



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

TCQ

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **20392**

Lugar y fecha: Document Place and date:	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	Hora: Time:	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter Nombre: 01/06/2013 01/06/2013 11:55 AM				
Importadora y Exportadora AVILA S.A. TERRESTRE / LAND AEREO / AIR MARITIMO / MARINE				
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Placa: Registration plate: Origen: Origin: Tipo de Tratamiento / Type of treatment:		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: Químico utilizado: Chemical used:		
Marítimo 1809 China Aspersión Marítima		Nombre del Vapor: Vessel Name: No. de Viaje: Trip No. Destino: Destination: Dosis: Dose: Temperatura ambiente: Room temperature:		
Concentración: Concentration: Volumen tratado: Treated volume: Tiempo de exposición: Exposure period: Producto tratado: Product treated: Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: Observaciones: Observations:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: Tiempo de aeración: Ventilation period: Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:		
0.03 0 1 Contenedor 20 MRKU 6751891		0.5 0 0 0		
Rony Palma Reyes		Terminal de Contenedores Quetzal SITC		
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF		NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER		



02200000020392
00020392

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA S.A. VEINTINUEVE CON 94/100 Quetzales CAMIONES (4 equiv a 20") - 400		TCQ No. 20392 ***29 94 7 49448 POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	EFECTIVO/CASH: CREDITO/CREDIT: CHEQUE No./CHECK No.: BANCO/BANK:	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE José Sánchez Navarchoque NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME FIRMA / SIGNATURE SELLO / SEAL
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		02200000020392

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)